

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 16 (1907)
Heft: 45

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

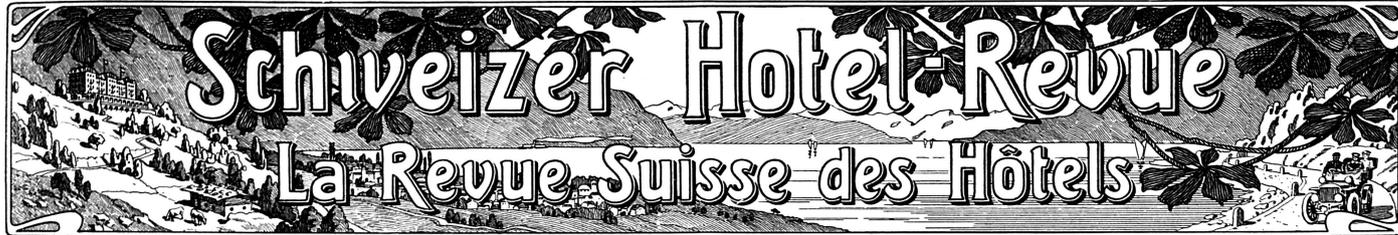
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizer Hotel-Revue

La Revue Suisse des Hôtels

An die tit. Mitglieder

und Abonnenten, die jeweilen den Winter über ihren Wohnort wechseln, richten wir hiermit die höfliche Bitte, uns rechtzeitig ihre Abreise anzuzeigen, damit die Aenderungen in der Expedition des Vereinsorgans vorgenommen werden können und der regelmässige Erhalt desselben keinen Unterbruch erleidet.
Die Expedition.

MM. les Sociétaires

et abonnés qui, pendant l'hiver, changent leur domicile, sont priés d'aviser à temps notre bureau de leur départ, afin d'éviter des irrégularités dans l'expédition de l'organe social.
L'Administration.

Qui est-ce qui est visé?

Les agences de publicité Haasenstein & Vogler et Rudolf Mosse déploient une activité fébrile pour empêcher la Société suisse des hôteliers de mettre à exécution la résolution prise au sujet de la centralisation de la propagande de ses sociétaires. Elles ont bien soin de ne pas s'attaquer à la Société des hôteliers elle-même, car ces deux maisons ne veulent se brouiller ni avec elle, ni avec ses membres. Ce sont en premier lieu „l'Union-Réclame“, l'associée de notre Société, puis le Bureau central dans la personne de son chef, qui servent de bonnes émissaires. Dans un article de deux colonnes du „Journal des imprimeurs allemands“ qui a été reproduit dans les journaux suisses qui ont affirmé leurs annonces aux deux maisons en question, l'un qualifié l'Union-Réclame d'entreprise douteuse, peu digne de crédit, et l'on recommande aux éditeurs de ne pas faire d'affaires avec elle, si l'on veut s'éviter des pertes. Les deux agences sus-nommées, qui sont les auteurs de cet article, ont eu soin de répandre ce numéro du „Journal“ dans les milieux de nos sociétaires. Les voyageurs de H. & V. et de R. M. „travaillent“ auprès de nos sociétaires avec des moyens semblables, sans craindre d'user de la calomnie, si l'occasion le demande.

Les efforts de ces agences seraient dignes d'un but plus élevé, mais ils ont aussi leur bon côté, car les attaques dirigées contre l'Union sont si exagérées qu'un lecteur impartial doit se demander: „Qui veut-on combattre, si l'Union-Réclame est vraiment aussi peu soluble que le prétend l'article injurieux publié par le „Journal des imprimeurs allemands“. Les auteurs répondent eux-mêmes à cette question dans la phrase finale.

„Si nous nous sommes occupés un peu longuement de l'Union-Réclame, c'est surtout pour faire remarquer que nous nous trouvons sans contredit en face d'une tentative de créer un nouveau genre de coopération.“

Voilà le fin mot de l'affaire. Ce n'est pas l'Union que l'on attaque, c'est le système. L'on veut empêcher par tous les moyens que la centralisation de la propagande d'hôtel réussisse. En réalité, la campagne est dirigée contre la Société des hôteliers.

En supposant, seulement en supposant que ces deux agences, riches à millions, réussissent à évincer l'Union, leur rivalité tant redoutée, il est très probable que la Société des hôteliers reviendrait à son plan primitif et qu'elle confierait l'exécution du projet de centralisation à

son Bureau central. Les agences de publicité en seraient alors pour leurs frais.

Les voyageurs des agences H. & V. et R. M. cherchant continuellement à faire tomber en discrédit le Bureau central ou son chef, même par des calomnies portant atteinte à l'honneur des intéressés, toute cette affaire sera soumise au Comité. Quant à nos sociétaires, ils sauront apprécier la manière d'agir des deux agences à sa juste valeur. Si l'idée de la centralisation de la propagande d'hôtel n'était pas une affaire avantageuse pour les hôteliers, les agences ne s'en occuperaient pas, mais elles craignent perdre la poule aux œufs d'or.

D'autres groupes d'intéressés sont sur le point de se joindre au mouvement pour la centralisation de la propagande et les membres de la Société des hôteliers sauront démêler quels sont leurs vrais intérêts et profiter des avantages que leur offre le contrat passé entre la Société et l'Union.

Un dicton dit que les grêpes ne s'attaquent qu'aux bons fruits.
O. A.

Une statistique trompeuse.

Il y a à peu près 20 ans que la Société suisse des hôteliers a commencé à établir des statistiques annuelles concernant les hôtels et le mouvement des étrangers, sans qu'il lui ait réussi jusqu'à ce jour, ou plutôt à son Bureau central, de fixer le nombre effectif des étrangers visitant la Suisse, soit comme touristes, soit pour leur santé; nous sommes très heureux d'apprendre que dans le pays d'Andreas Hofer, on a trouvé, après 5 ans à peine de pratique, le moyen de compléter la statistique sur ce point.

D'après les données officielles, le nombre des étrangers voyageant dans le Tyrol et le Vorarlberg s'est élevé du 1^{er} octobre 1905 au 30 septembre 1906, soit pendant 12 mois, à 785,495, dont 312,686 Allemands, 38,876 Italiens, 21,847 Anglais, 13,508 Français; 9624 Russes, 15,556 européens divers, 12,008 Américains du Nord et 5504 de diverses nationalités d'outre-mer.

En Suisse on est plus modeste que cela, on évalue le chiffre des étrangers de 400,000 à 500,000, et nous considérons la saison comme tout-à-fait bonne, avec un demi million de de touristes, en sous-entendant, naturellement, que la dite saison ne soit pas trop raccourcie par des variations de température ou autres événements.

Pensez donc que le Tyrol et le Vorarlberg à eux seuls sont visités par plus de 300,000 Allemands! Et quelle est la solution de cette énigme? Elle est fort simple. Les sources officielles d'où sont puisées ces statistiques sont probablement les rapports de police, c'est-à-dire les listes d'arrivées des étrangers dans chaque hôtel, lesquelles sont remises à la police, si bien que chaque voyageur est compté autant de fois qu'il descend dans un hôtel. Un américain, par exemple — et les américains ne séjournent généralement pas longtemps au même endroit — qui voyagerait au Tyrol pendant quelques semaines et qui visiterait 10 des principales stations d'étrangers, en passant au moins une nuit dans chacune d'elles, figurerait dans les contrôles officiels non pas une fois, mais 10 fois — et c'est pourquoi il est plus que probable que le chiffre de 12,000 Amé-

ricains indiqué dans la statistique tyrolienne est beaucoup trop élevé, et qu'il en est sans doute de même pour les autres nationalités.

Etant donné que les statistiques officielles d'une localité ne concernent que les hôtels d'étrangers, et non les hôtels secondaires ou les auberges, ce relevé statistique des personnes dans chaque station d'étrangers est d'une grande valeur, quoique le fait ne soit pas rare de voir un voyageur changer d'hôtel dans une même localité et que par conséquent la statistique perde déjà ainsi de son exactitude absolue. Mais si en additionne les statistiques de toute une contrée, il en résulte nécessairement un total erroné. Le nombre des voyageurs n'est alors plus effectif, mais fictif, ce qui peut évidemment convenir à certain but.
O. A.

Appel à propos du „Nouveau Guide des étrangers pour l'Europe centrale.“

M. Rodolphe E. Kosteletzki de Budapest, bien connu dans les milieux de propriétaires d'hôtels, éditeur du „Nouveau Guide des étrangers pour l'Europe centrale“ a prêté serment dans un procès en cours, qu'il avait expressément attiré l'attention des plaignants sur la clause de résiliation que contiennent ses bulletins de commande, et qu'il le faisait toujours. — Mes mandataires donnent cette affirmation comme mensongère, et il s'agit de démontrer que M. Kosteletzki a passé des contrats d'annonces avec d'autres abonnés, sans leur parler de la dénonciation, et sans les rendre attentifs à cette clause de dénonciation.

Je prie donc, par la présente, tous ceux qui ont été ainsi engagés, de bien vouloir me donner leur adresse, de façon à pouvoir prouver que dans beaucoup d'autres cas Kosteletzki a opéré de semblable façon en ce qui concerne la clause de résiliation.

Je remercie bien sincèrement à l'avance, ceux qui pourront m'envoyer ce renseignement.

Avec parfaite considération,
Dr. Karl Hahn, avocat à Carlsbad.

Cet appel, inséré dans la „Wochenschrift“, mérite d'être publié aussi dans notre organe. M. E. Kosteletzki applaudit également en Suisse ses procédés déloyaux.

Zucker und Salz als Förderer der Arbeitskraft.

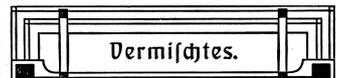
Von Dr. Paul Winter.

(Nachdruck verboten.)

Der Zucker ist ein Nahrungsmittel, welches geeignet ist, die durch Ermüdung erschöpfte Muskelenergie wieder zu heben, die Arbeitsleistung des Menschen zu vermehren. Der französische Forscher Ch. Féré hat nun aber durch zahlreiche Versuche festgestellt, dass der Zucker ebenso wie andere Reizmittel (Alkohol, Cola), nach der Steigerung der Arbeitskraft eine umso schneller eintretende Ermüdung bewirkt. Schon beim Genuss von 30 Gramm (ungefähr 6—7 Stück Würfelzucker) war diese Wirkung deutlich nachweisbar. Je grösser die genossene Zuckermenge war, umso eher erhöhte sich zwar die Leistungsfähigkeit, umso rascher jedoch trat auch eine Abnahme derselben, eine Erschlaffung

der Kräfte ein. Daher ist die Anwendung des Zuckers nur bei kurz dauernder Arbeit oder Muskelanstrengung zu empfehlen, bei längerer aber beschleunigt die Ermüdung. Günstig wirkt der nervenregende Einfluss des Zuckers beim üblichen Genuss von süssigen Speisen am Schlusse der Mahlzeiten, wodurch die Verdauungsnerven angeregt, die Verdauung begünstigt und das mit derselben verbundene Ermüdungsgefühl verschleiert wird. Auch regt der Zucker direkt die Absorption des Magensaftes an und unterstützt dadurch, dass er sich teilweise im Verdauungsapparate in Milch- und Buttersäure verwandelt, die Verdauung der eierweissartigen, aber eisen- und kalkhaltigen Nahrungsmittel. Aber zur Erhöhung der Leistungsfähigkeit, z. B. auf Märschen und beim Bergsteigen, möge man ihn nur dann anwenden, wenn man die schwindenden Kräfte noch einmal zu einer kurzen Mehrarbeit anspornen will.

Merkwürdigerweise übt das Salz einen ähnlichen Einfluss aus, was ebenfalls Dr. Féré durch zahlreiche Versuche bewiesen hat. Das Kochsalz ist ein für den Lebensprozess unentbehrliches Element und findet sich in allen Geweben unseres Körpers in einer Gesamtmenge von etwa ein halbes Pfund vor. Da unsere Nahrungsmittel schon Salz enthalten, muss man mit dem weiteren Hinzufügen vorsichtig sein, weil Salz ist ganz entschieden schädlich. Wohl übt es anregenden Einfluss auf die Arbeitsleistung aus, wirkt aber dann eine schnellere, vorzeitige Ermüdung. Also Zucker und Salz vermögen ebensowenig wie Alkohol und alle anderen Reizmittel die nach Arbeit sich einstellende Ermüdung zu beseitigen. Arbeit ohne Ermüdung ist noch ein ungelöstes Rätsel. Sie treiben die ermüdeten Kräfte zwar zu einer letzten kurzen Mehrleistung an, wie die Peitsche das Zügel, dann aber muss Ruhe und Erholung folgen. Die Natur lässt sich durch kein Mittel meistern.



Vermishtës.

Merkwürdige Rekorde. Es gibt Leute, welchen es Spass macht, merkwürdige Rekords aufzustellen. Von einigen solchen anerkannt besten Leistungen weiss der „Gil Blas“ zu berichten: In Gourdon wohnt Herr Dupont, der die Weltmeisterschaft der Nussknacker besitzt; er hat in 60 Minuten 2844 Nüsse geknackt. Herr Clooks in London ist der König der Kartoffelschäler: er hat in 7 Minuten 28 Pfund geschält. Ein Luwig Wolging in Berlin rauchte 19 Zigarren in zwei Stunden, ohne zu trinken und ohne zu spucken. Loys Bollaert in Brüssel hält den Langsamkeitsrekord im Rauchen: er hat eine Zigarre zwei Stunden lang brennend erhalten. Der Amerikaner Lowney öffnete in 4 Minuten 104 Austern. Frau Dublé, eine Französin, machte in 19 Stunden 2007 belegte Brötchen zurecht. Miss Carrett kaufte in nur 84 Minuten in jeder Modewarenhandlung der beiden grössten Geschäftstrassen in London je einen Gegenstand; zum Beweis dafür, dass sie wirklich gekauft hat, hat sich Miss Carrett überall eine quittierte Rechnung geben lassen. Eine Dame, die so schnell kaufen kann, sollte als Phänomen in einem Panoptikum ausgestellt werden! Für einen mit knappen Mitteln rechnenden Ehemann wäre eine solche Rekordkäuferin allerdings ein grosses Unglück.



Nous publions dans cette rubrique, l'analyse des livres propres à figurer dans les bibliothèques d'hôtels.

Louis Thoma. „La tante Frida“. Nouvelles histoires d'un garnement. (Tante Frida. Neue Lausbuben geschichten.) Avec nombreuses illustrations d'Olaf Gulbransson. Prix, broché 4 marcs, en reliure d'amateurs 5 marcs. Chez Albert Langen, éditeur à Munich. — Louis Thoma, le confrère si sympathique du „Simplicissimus“ où depuis de longues années il persifle sous le pseudonyme de Peter Schlemihl les travers du bourgeois allemand, a aussi offert son dernier à la question de la psychologie enfantine, suivant en ceci le courant pédagogique de notre époque. Ses histoires d'un garnement nous ont procuré plus de plaisir qu'une bonne douzaine de thèses et de brochures sur le même sujet écrites par des doctes professeurs. Thoma fait fi de la théorie, pour lui la pratique est ondulante. Suivant cette ligne de conduite, il a feuilleté dans ses souvenirs d'enfance et les a fixés en un moment heureux. De tout temps Thoma, tel que Rabelais, a été un mécontent, un esprit récalcitraire et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garnement, dont nous faisons la connaissance dans „La tante Frida“ et le type du Gavroche d'Outre-Rhin et dans sa tête ardue de bavarois, que Gulbransson a dessiné en quelques coups de crayon, les notions du bien et du mal se confondent encore un peu. Il n'y a de développé en lui qu'un sentiment très prononcé de la justice, accompagné d'une bonne dose de sens commun. Il voudrait bien être un

garçon modèle, ne serait-ce que pour faire du plaisir à sa bonne maman, mais à peine a-t-il pris cette louable décision que le diable le pousse de nouveau à quelque espionnerie, à espérer d'être le perroquet de sa tante et à faire éclater une fusée dans la cage de Lorchon. Il le fait dans l'intention d'embêter tante Frida, qui ne fait que de médire, et de la faire dégoûter de la maison paternelle où elle sème la discorde.

Ce livre relate les différentes prouesses en un style simple, presque écolier. Thoma ne s'arrête nulle part à faire de la morale, il raconte les faits naturellement et cette simplicité dans le style ajoute du charme au livre et correspond bien au phlegme paysan du garnement. On ne peut donc que recommander chaudement l'achat de cet amusant ouvrage.

Edouard Stilgebauer. „Le roi de la Bourse“ (Der Börsenkönig). Roman. Chez R. Bong, éditeur, Berlin. Prix: 5.50. Un roman dans le genre du „Börsenkönig“ de Stilgebauer ne peut avoir une grande valeur littéraire, et même comme lecture récréative plus d'un autre ouvrage, qui s'annonce avec moins de prétention et qui est écrit en un style plus vrai, lui saurait être préféré. Les lauriers de Zola empêchent Stilgebauer de dormir; il se hâte également dans le naturalisme, mais n'atteint en aucune manière le grand maître. Il a bien copié sa manière de travailler et imité sa technique, mais il lui manque le délire du génie qui crée des chefs-d'œuvre. Nous ne trouvons nulle trace de la logique implacable du grand romancier français, ni de ses caractères dessinés si vigoureusement, ni de grandes évolutions dans l'âme de ses prototypes. Stilgebauer ne s'occupe pas de psychologie, il raconte au lecteur les faits sans transition aucune, il donne des instantanés pris au magnésium, il éblouit. Or, un éblouisseur n'est pas un créateur, n'est pas un artiste. Un photographe, malgré tout son art, ne sera jamais un peintre. Pour analyser les grands menteurs de

la vie, et c'est là l'intention de Stilgebauer, il faut un scalpel et non un couteau de boucherie. A notre avis la première partie du volume, avec son lyrisme un peu oratoire, vaut mieux que la seconde partie, où le romancier entasse horreur sur horreur. Mais c'est justement cela qui plait au grand public. A une époque où les ouvrages de Pierre Sales et de Zola trouvent des lecteurs en masse, l'œuvre de Stilgebauer s'y reflète presque comme une œuvre classique. Car cet auteur combat encore pour la morale, il se révolte contre les turpitudes de ce monde et cela n'est pas pour déplaire. Celui qui Zola fatigue et qui ne trouve aucun goût à ce moralisme immoral qu'est Wedekind, aura du plaisir à lire Stilgebauer, qui n'a pas la logique implacable de Zola, ni la profondeur de pensée de l'auteur de „Frühlingserwachen“. Il émotionne agréablement et sa psychologie est très simple, autant d'avantages aux yeux des gens qui cherchent en premier lieu à se divertir en lisant. Les péripéties émuantes sont un charme de plus. — Alors, pourquoi recommandons-nous ce livre malgré tous ces défauts? Parce que nous avons promis en son temps de satisfaire à tous les goûts et parce que nous savons que tel ou tel livre, tant comme un chef-d'œuvre par le gros public, aux yeux des connaissances ne dépasse pas la moyenne. Or, le „Börsenkönig“ sera pour beaucoup un chef-d'œuvre.
G. A. B.

Jean Pommerol. „Le cas du lieutenant Sigmari“. Roman militaire. Prix: 3.50. Chez Calmann Lévy, éditeur, Paris. — Tout comme l'Allemagne, la France a aussi ses détracteurs et critiques militaires. En Allemagne ils s'appellent Beyerlein et Bille, en France Jean Pommerol et Urbain Gohier, avec la différence que ce dernier est une plus forte tête et sait mieux son métier que le petit lieutenant de Forbach. Jean Pommerol, au contraire, est presque une nature réservée. Il ne travaille pas avec des effets brutaux ni avec de vulgaires tirades anti-militaristes. Il laisse parler les faits et nous voyons le personnage principal de son livre sombrer peu à peu dans la triste veulerie de la vie de petite garnison. C'est le lieutenant Sigmari qui entre à l'armée française, dans le régiment de ses aïeux, plein d'ambition et de bonne volonté. Il est marqué au front d'une étoile de gloire, car il descend d'une lignée de héros. Son trisaïeul a combattu à Valmy, son grand-père a payé de son sang la prise d'une redoute à Inkermann et son père est tombé à Gravelotte. Lui-même est un enfant de l'année terrible, nerveux et sensible, sans la vraie foi en un revancheur et sans les armes. Il est ambitieux et rêve de s'en aller loin, loin, aux contrées neuves... et à faire des choses que tout le monde n'a pas faites sur un sol que tout le monde n'a pas foulé. Il quête un poste au Soudan, mais par un grotesque accident il se brise le pied après le banquet du départ et le poste convoité lui échappe. Remis, il s'abandonne à la fastidieuse et éternante vie de garnison. Il n'y succombe pas tout de suite, au contraire, nous assistons pas à pas à sa ruine morale et matérielle. Des liaisons de bas étage, des histoires de femmes et de dettes font du héros marqué au front d'une étoile de gloire un homme sans caractère et sans volonté. Il va finir en Afrique non comme un conquérant, mais comme un officier en punition. Dans un accès de fièvre, il abandonne lâchement son poste, et de honte se brûle la cervelle dans le désert, qui dans sa stérilité lui semble un symbole de sa vie manquée. „Le cas du lieutenant Sigmari“ est une forte œuvre, quoique la tendance ne soit guère réjouissante. Ce livre jette de singulières lumières sur l'armée française, et l'on vient à se demander si les faits relatés sont aussi fréquents que Jean Pommerol (sous ce pseudonyme se cache une dame) veut bien nous le faire croire. En somme ce n'est pas un livre pour se récréer, mais une œuvre pessimiste qui fait réfléchir le lecteur.
T. G.

Altersbestimmung bei Fischen.

Man schreibt uns: Aus naturwissenschaftlichen Gründen sowohl wie aus praktischen ist man seit geraumer Zeit bemüht, durch eingehende Untersuchungen auch bei Fischen ein untrügliches Merkmal ausfindig zu machen, aus dem man jederzeit mit Bestimmtheit das Alter irgend eines Individuums ersehen kann. Da die Fische nicht wie die Säugetiere und Vögel auf einem bestimmten Grade des Wachstums stehen bleiben, sondern das ganze Leben hindurch wachsen, so lag der Gedanke sehr nahe, ihr Alter aus ihrer Körperlänge berechnen zu wollen: Man brauchte nur den jährlichen Zuwachs festzustellen, und durch einfache Division musste sich das Alter heraus ergeben. Aber ganz abgesehen von den Schwierigkeiten, welche die Feststellung des jährlichen Zuwachses, namentlich bei in freien Gewässern lebenden Fischen bietet, hat sich die Bestimmung des Alters der Fische nach der Körperlänge als eine Unmöglichkeit erwiesen und zwar aus dem Grunde, weil Fische nicht nur einer und derselben Art, sondern auch des gleichen Jahrgangs je nach Anlage, den sie umgebenden Lebensverhältnissen usw. ein ungemein verschiedenes Wachstum aufweisen. Auch das Alter der Fische wirkt bestimmend auf die Wachstumsgeschwindigkeit ein. Einleuchtender als diese Altersbestimmung hat jene des Leiters der teichwirtschaftlichen Versuchsanstalt in Trachenberg (Schlesien), Dr. Hoffbauer, der in der Schuppe des Karpfen und anderer Süßwasserfische ein hierfür geeignetes Organ entdeckte. Die Idee Hoffbauers basiert auf der bekannten Erscheinung der Bildung von Jahresringen bei Bäumen, aus denen jederzeit das Alter festgestellt werden kann. Genau so ist es bei der Fischschuppe. Da die Nahrungsaufnahme bei den Fischen im allgemeinen in den Sommermonaten am grössten ist und im Herbst allmählich nachlässt, um dann im eigentlichen Winter ganz aufzuhören, so verhält sich natürlich auch das Wachstum demgemäss, was nun in den um den Kern der Schuppe konzentrisch sich ansetzenden Ringen zum Ausdruck kommt. Die im Frühjahr und Sommer sich bildenden Ringe stehen am weitesten voneinander ab, die im Spätsommer und Herbst entstehenden zeigen immer engere Zwischenräume, bis schliesslich gar kein Abstand mehr zu entdecken ist — mit anderen Worten: die weit- und engstehenden Ringe zusammen bedeuten je ein Lebensjahr. Schade nur, dass die Entdeckung des genannten Gelehrten sich nur bei einer beschränkten Zahl von Fischen anwenden lässt, so namentlich beim Karpfen und mit ihm verwandten Weissfischarten, bei Barschen und anderen, nicht aber bei den verschiedenen Forellenarten usw. Dr. Reibisch machte nun zuerst auf ein Organ aufmerksam, das allem Anschein nach für die Altersbestimmung bei allen Fischen und zwar bei Süßwasserfischen sowohl wie bei Meeresfischen eine Rolle zu spielen geeignet sei, nämlich auf die sogenannten Gehörsteine, die nebenbei bemerkt, mit dem Gehörinnern gar nichts zu tun haben, sondern nach den Forschungsergebnissen der neuen Zeit vielmehr dem Fisch

helfen, sich im Gleichgewicht zu halten. Die Vermutung Dr. Reibischs machte Dr. H. N. Maier (München), früher Assistent an der im Dienste der Internationalen Meeresforschung tätigen biologischen Station auf Helgoland, jetzt Kreiswandlerlehrer für Fischerei in Oberbayern, zur Gewissheit. Es gelang dem Letzten, den Zusammenhang der Schichtung der Gehörsteine mit dem Alter der Fische, wenn auch zunächst nur der Meeresfische in unwidriger Weise zu konstatieren. Nach den eingehenden Untersuchungen, die Dr. Maier durchgeführt und über die er ausführlich in den "Wissenschaftlichen Meeresuntersuchungen" berichtet hat, stellt sich die Methode der Altersbestimmung nach den Gehörsteinen als vortrefflich geeignet für die meisten Nutzfische des Meeres dar. Das charakteristische Merkmal, das durchaus Ähnlichkeit mit der obenangeführten Gestaltung der Schuppe je nach der Jahreszeit und der dadurch bedingten geringeren oder grösseren Fresslust hat, ist die Schichtung der Gehörsteine in weisse und dunkle Ringe, von denen erstere im Frühjahr und Sommer, letztere im Spätsommer und Herbst sich bilden. Ein weisser und ein dunkler Ring zusammen genommen ergeben also ein Lebensjahr. Die Frage ist nun die, ob sich die Methode Dr. Maiers auch auf die Süßwasserfische und zwar auf alle oder wenigstens den grössten Teil der Nutzfische anwenden lässt. Dieser Teil der Untersuchungen wird gegenwärtig an der biologischen Versuchsanstalt für Fischerei in München durchgeführt, und man darf mit Recht auf ihre Ergebnisse gespannt sein.

Un nouvel horaire.

Eine publication parue dernièrement chez Amor & Cie à Genève, réunit à la fois les qualités d'un guide, d'un album et d'un horaire. Ce petit ouvrage de format de poche laisse toutefois à désirer sous certains points de vue. On est agréablement surpris des nombreuses illustrations faites d'après de bonnes photographies et représentant des vues de presque toutes les parties de la Suisse. Tour à tour nous voyons des vues générales de nos villes, des soirs intimes du haut-plateau, des scènes romantiques des Hautes-Alpes, ainsi que des photos pris au vu de la vie sportive hivernale. Là, la critique s'arrête. L'horaire aussi ne laisse rien à désirer, il est imprimé très proprement en caractères bien lisibles. Par contre, le guide est tout à fait insuffisant. L'auteur a travaillé à la bonne franquette, car ce n'est que de la mauvaise compilation d'autres guides suisses. Le défaut se fait particulièrement sentir dans la description de la Suisse allemande, pendant que les villes et cantons romands accusent un travail plus sérieux. Il y aurait aussi à discuter sur les jugements artistiques et esthétiques de l'auteur. Le guide mentionne entre autres le nouveau pont à Bâle et dit qu'il se trouve actuellement en construction. Or, ce pont a été inauguré au mois de novembre 1905, ce que l'auteur du guide paraît ignorer. En énumérant les curiosités de Bâle, on ne devrait pas omettre de nommer les gravures de Holbein et les tableaux de Rööcklin. Car si l'on cite les célébrités du musée de Neuchâtel, ce n'est que justice de nommer celles de Bâle. Nous ne faisons pas ces remarques par pur esprit local, mais parce que nous sommes de l'avant que si l'on nomme Léopold Robert, Calame et Girardet, on ne devrait oublier ni Holbein le jeune, ni Böcklin. En poursuivant nos recherches nous trouvons des fautes d'impression et des erreurs à chaque

page. Le guide parle entre autres des bains de Schönenberg près de Liestal, c'est Schönenburg qu'on devrait lire, et le chemin de fer qui va de Coire à Klosters ne traverse pas le Prussigau, mais bien le Prättigau. Lorsque nous voulions consulter Zurich et ses curiosités, ce fut impossible par la raison bien simple que le relieur aux ombres de relief les pages 80 à 101. Si les éditeurs ont l'intention de continuer cette publication sous la même forme, il est indispensable de remanier complètement le texte descriptif, car ses fréquentes erreurs rendent sa valeur illusoire.

Cartes postales et timbres-postes.

Les nouvelles cartes postales suisses seront mises en vente ce mois. On a déjà dit que le tiers du recto est réservé aux communications écrites en plus du verso. La carte de 5 cts. est imprimée en vert; elle porte à droite le type du nouveau timbre-poste de 5 cts. bien simple que le relieur aux ombres de relief les pages 80 à 101. Si les éditeurs ont l'intention de continuer cette publication sous la même forme, il est indispensable de remanier complètement le texte descriptif, car ses fréquentes erreurs rendent sa valeur illusoire.

Verkehrswägen.

Vierte Eisenbahnwagenklasse in Baden. Die badischen Staatsbahnen haben beschlossen, auf den Eisenbahnen die IV. Wagenklasse einzuführen.

Rivierfahrten.

Die Hamburg-Amerika-Linie hat sich entschlossen, den seit mehreren Jahren unterhaltenen Winter-Rivierdienst auf der Route Genoa-San Remo-Menton-Monaco-Nizza nicht mehr fortzuführen.

Rickentunnel.

Endlich konnten die Arbeiten im Rickentunnel, die seit März dieses Jahres infolge Ausströmung von Grubengas eingestellt waren, wieder aufgenommen werden. Die Vollendung des Tunnels, die für Ende Juli 1907 vorgesehen war, wird durch diesen unerwarteten Unterbruch um ein ganzes Jahr hinausgeschoben.

Ein neuer Turbinenmotor.

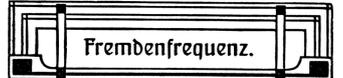
Die Zeitungen berichten, ein in Glasgow wohnender schweizerischer Ingenieur habe soeben eine neue Turbine erfunden mit einem Durchmesser von 30 Zentimeter, die 40 Pferdekräfte liefert. Diese Turbine soll auf einem Kontinentaleuropa erprobt werden. Sie soll eine bisher noch nie dagewesene Schnelligkeit ermöglichen und auch auf Lokomotiven und Automobilen verwendet werden können.

Eine Fähr über den Aermelkanal.

Nachdem der Plan eines Kanalnetzes durch die ablehnende Haltung der englischen Militärverwaltung nun mindestens für eine Generation abseits der Karte worden ist, wird die Verwirklichung des alten Projekts einer Kanalfähre zwischen Calais und Dover wohl nicht lange mehr auf sich warten lassen. Eine Gesellschaft an diesem Zwecke hat sich schon im letzten Jahre gebildet. Es wird beabsichtigt, eine Flotte von Turbinenfähren zu schaffen, auf die die Züge aufahren können, sodass künftig ein Wagenwechsel zwischen London und den Hauptstädten des Festlandes nicht nötig sein wird. Die technischen Schwierigkeiten wären ein Kinderspiel.

Automobilomnibusse mit gemischtem Betrieb.

Die Aussichten für den Automobilomnibusbetrieb sind gegenwärtig nicht allzu rosig, denn die Kosten stehen in keinem Verhältnis zu den Einnahmen. Versuche mit einem Automobilen werden dieser Tage in Berlin unternommen, der sogenannten gemischten Betrieb hat. Die Siemens-Schuckert-Werke haben einen Omnibus konstruiert, der durch Benzin und Elektrizität zugleich betrieben wird. Besonders soll durch Akkumulatoren, die sich während des Fahrens laden, das Anfahren geräuschloser gestaltet werden, auch das Übergehen von einer Geschwindigkeit in die andere, das heute noch mit unangenehmen Nebengeräuschen verbunden ist und wodurch nach den bisherigen Erfahrungen besonders die Vollgummireifen abgenutzt werden, wird bei dem neuen Automobily mit Hilfe der Elektrizität leichter und geräuschloser bewerkstelligt werden. Eine offene Frage ist nur, ob sich der "gemischte Betrieb" ebenso billig — besser: ebenso teuer — stellen wird wie der Benzinbetrieb.



Fremdenfrequenz.

Basel. Im September sind 32,561 Fremde abgestiegen, die sich auf 40 Gasthöfe und Logierhäuser verteilten.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1^{er} et 2^e rang de Lausanne-Duchy du 17 au 23 octobre: Angleterre 678, Allemagne 421, France 1087, Suisse 835, Russie 460, Autriche 477, Divers 811. Total 4769.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik 19. bis 25. Okt.: Deutsche 835, Engländer 186, Schweizer 305, Franzosen 100, Holländer 89, Belgier 21, Russen und Polen 222, Oesterreicher und Ungarn 157, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 123, Dänen, Schweden, Norweger 26, Amerikaner 59, Angehörige anderer Nationalitäten 46. Total 2169.

Genève. Nationalité et nombre des personnes descendues dans les hôtels et pensions de Genève du 15 au 31 octobre: Suisse 4870, Allemagne 2321, Angleterre 471, Autriche-Hongrie 237, Amérique (Etats-Unis) 772, Asie 53, Asie 6, Australie 31, Belgique 64, Danemark, Suède, Norvège 70, Espagne et Portugal 170, France 5040, Hollande 78, Italie 699, Russie 514, Turquie, Grèce, Etats des Balkans 225, Autres pays 48. Total 15,778. Quinzaine correspondante en 1906 13,751.

Witterung im September 1907.

Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

	Zahl der Tage				
	Regen	Schnee	Nebel	heile	mit Wind
Zürich . . .	7	0	14	2	5
Basel . . .	10	0	14	3	6
Neuchâtel . . .	9	0	9	2	8
Genf . . .	8	0	5	4	7
Montreux . . .	10	0	0	9	7
Bern . . .	6	0	16	4	5
Lucern . . .	8	0	6	1	8
St. Gallen . . .	6	0	15	7	7
Lugano . . .	13	0	0	9	9
Chur . . .	6	0	0	11	5
Davos . . .	11	0	1	9	7
Rigi . . .	7	0	5	10	6

Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 150, Basel 178, Bern 177, Genf 183, Montreux 136, Lugano 209, Davos 196.

OCCASION.

1 Doppelschlafzimmer in Satin mit Mahagoni.
1 Salon, Nussbaum. (0 9871) 2185
1 grosses Buffet, Eiche, für Speisesaal.

Otto Herzog & Co., Möbelfabrik, Baden.

Recommandé à mes compatriotes!

Gd Hotel Victoria et des Ambassadeurs

à Hyères-les-Palmiers (Var).

Ascenseur. Bonne cuisine. Electricité.

Arnold, prop., de Lucerne.

MAISON FONDÉE EN 1811.

BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL.

SWISS CHAMPAGNE.

Se trouve dans tous les bons hôtel suisses.

HORS CONCOURS (membre du jury)
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

Zu verpachten ev. auch zu verkaufen

ein über Genua herrlich gelegenes, erstklassiges, nachweisbar gut rentierendes **Fremden-Etablissement** mit grossem Restaurationsbetrieb. Jahresgeschäft. Miete Fr. 12,000.—. Inventarübernahme Fr. 55,000.—.

Offerten unter Chiffre **H 887 R** an die Expedition ds. Bl.

Fisch-Grosshandlung

liefert lebendfrische See- und Flussfische, Räucherwaren, Marinaden etc., auch in Postkolli. Preisliste gratis.

Gebr. Peterssen, vorm. Kallenborn & Jahn
Geestmünde. (Bw 12,209)
2231 (M P 10,300)

LUZERN.

In vorzüglicher Fremden- und Geschäftslage ist ein hochelegant und fein ausgestatteter Neubau mit 24 grossen Zimmern, dienlich für eine bessere

Fremdenpension oder kleines Hotel

auf 15. März 1908 zu vermieten. (Zag. L. 120) 2284
Auskunft erteilen: **Zünd & Co., Luzern.** (M P 10,249)

MONTREUX

Hotel Eden.

In allerbesten ruhiger Lage am See neben dem Kursaal. 373
Moderner Komfort. Garten.
Fallegger-Würsch, Bes.

Verlangen Sie unsern neuen Katalog **Gratis** mit 1000 photogr. Abbildungen über garantiert **Uhren-, Gold- und Silberwaren**

E. LEICHT-MAYER & Cie., LUZERN
23 bei der Hofkirche. (P 9877) 2979

St. Galler Stickereien

liefert direkt an Private zu Fabrikpreisen in nur Prima-Qualität (N 9578) **Gebr. Müller, St. Gallen 66.**
Man verlange Musterkollektion. (8116) Reichhaltige Auswahl.
Für Braut- und Kinderausstattungen speziell empfohlen.

Jeune hôtelier cherche à louer

pour printemps 1908, dans la Suisse française, de préférence aux abords du Lac Léman, un

Hôtel-Pension meublé

de 60 à 70 lits, de saison ou à l'année. Adresser offres et conditions à case postale 3795 à Morges. (881)

NATUR-REINER

Juniper-Syrup

CONSERVENFABRIK **Sechsel**
AARGAU

SEON (Aargau)

Vorzügliches Aroma * * * * *
Feinster Geschmack
BESTE ERNÄHRUNG FÜR JUNG u. ALT
mit Quell- oder Kohlenwasser verdünnt.

Koch-Volontär. Junger Hotel-Direktor sucht Stelle als Küchen-Volontär oder Küchen-Kontrollier, in erstklassiger, Hause der oberitalienischen Seen, Genesee oder auch Süden, zwecks Bereicherung seiner Küchenkenntnis. Eintritt sofort. Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre **H 892 R.**

Hotel-Pension meublé zu pachten gesucht

von tüchtigem Fachmann auf Frühjahr 1908. Jahresgeschäft bevorzugt.
Geil. Offert. unter Chiffre **H 892 R** an die Exped. d. Bl.

Bauplätze für Hotel oder Villa

in verkehrsreichster Lage von Davos zu verkaufen.
Offerten unter Chiffre **D 956 Ch** an **Haasenstein & Vogler, Davos.** (H P 10,347) 2239

Zu verkaufen:

infolge Eröffnung des neuen Bahnhofes: 730
1 **Einspänner-Omnibus**
1 **Zweispänner-Omnibus**
bereits neu, in tadellosem Zustande.
Grd. Hötel de l'Univers, Basel.

Kühlanlagen

mit Eis- oder Maschinenbetrieb Q 2192
bestes System für Hotels, Comestibles etc.
Kienast & Bäuerlein, Zürich.
3145

VERPACHTUNG.

In frequentester Lage einer süddeutschen Residenz- u. Grossstadt ist eines der schönsten u. bestingerichteten **Café-Restaurants** mit m. Konditorei, Festsaal, Klubräumen u. Kegelbahnen an tüchtigen, kautionsfähigen Restaurateur, Konditor oder Koch zu **verpachten.** Nähere Auskunft erteilt: **Chr. Pfeiffer, Schulstrasse 17, Stuttgart.** (O 10,180)

GEIGER & MURI LUZERN

(G 7330) 3063

Zweiggeschäft in Mailand

Spezialität:

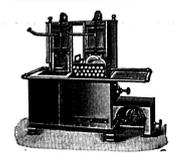
Bäder-, Closets-, Toiletten-, Warmwasser-Anlagen in Hotels

Referenzen über ca. 80 ausgeführte erstklassige Hotel-Anlagen der Schweiz, Frankreichs, Italiens und Oesterreichs

Ersteller der kompletten, sanitären Einrichtungen im Grand Hotel Excelsior in Rom; eine der feinsten und grössten Installationen Europas (120 Badzimmer etc.)

Tüchtige Spezial-Monteurs

Sanitäre
Einrichtungen
nach
englischem
und
amerikanischem
System.



Vorteile der vielfach patentierten und prämierten Geschirrspülmaschinen und Apparate

SIMPLON

von
H. KUMMLER & C^{ie}, Maschinenfabrik, Aarau (Schweiz)
gegenüber allen anderen Systemen.

Maschinen so niedrig, dass kein Holztritt vor derselben nötig ist. Bedienung so leicht und bequem, dass man mit einem Finger die schwersten Geschirrkörbe transportieren kann.

Die Geschirrkörbe müssen nicht an Bügeln befestigt werden. Oelstellen, Zahnräder, Schneckengetriebe und geschnittene Riemen, was Reparaturen bringt, gibt es bei Simplon nicht.

Ueberzeugung von diesen Vorteilen schliesst den Kauf eines anderen Systems aus. Preis der Maschinen mit elektrischem Betrieb von Fr. 1560.— an. Handbetrieb von Fr. 850.— an. Apparate von Fr. 440.— an.

Legen Sie Wert darauf Ihre Tafelmesser in beständig tadellosem Zustand zu erhalten, so benutzen Sie die billigen Messerspülapparate. In Tausenden von Häusern zu grösster Zufriedenheit im Gebrauch, was Hunderte von Zeugnissen bestätigen.

Preis eines Apparates je nach Grösse Fr. 10.— bis 80.—.

Keine durch Herumliegen beschädigten Hefte.
Keine durch heisses Wasser zerstörten Hefte.
Keine lockeren zersprungnen Hefte mehr.
Keine durch Anhaften von Speiseresten verrosteten oder Verfürgung zeigenden, auch durch sonstiges Herumliegen beschädigten Messerklingen mehr.

Prospekte über Geschirrspülmaschinen und Messerspülapparate auf Wunsch gratis.

(D 6553)

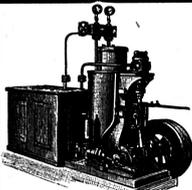
Wichtige Notiz.

Wir beehren uns, unsere werthe Kundschaft in ganz Europa davon in Kenntnis zu setzen, dass unsere Gesellschaft mit der in einigen Blättern genannten Gesellschaft ähnlichen Namens in keinem Zusammenhang steht.

Unsere Gesellschaft wurde am 25. August 1902 neu gebildet und hat nie Coupons irgend welcher Art herausgegeben. Die Notizen, welche besagen, dass „The Hotel Tarif Bureau“, oder wie es hiess, das „Hotelbureau“ seine Coupons nicht einlöste, können sich daher nicht auf unsere Gesellschaft beziehen. Eine Gesellschaft ähnlichen Namens wurde vor einiger Zeit aufgelöst. Da wir nun fürchten, dass die Ähnlichkeit der Namen uns schaden und zu unangenehmen Verwechslungen führen könnte, beehren wir uns, diese Notiz zu veröffentlichen.

Wir bitten, davon Vermerkung nehmen zu wollen, dass unsere Referenzen und Bankiers die Bank of England, London W., Burlington-Gardens, sind und unsere genaue Adresse die folgende ist:

3126 (L. 8746)
„The Hotel Tarif Bureau Ltd., London W., Regent Street.



Kühlanlagen

für Hotels und Restaurants

mit der Kohlensäure-Kühl- und Eismaschine „Sabroe“, Kältemaschine ersten Ranges, von grosser Einfachheit, gediegener Konstruktion, leichter Bedienung und billigem Preis. Garantie.

Auskünfte, Pläne und Kostenvoranschläge durch die Generalvertretung für die Schweiz

C. Baechler, Molkerei-Ingenieur, Zürich I
3033 unterer Mühlesteig 2 und 4. (G 2949 Z)

Ceylon Tee

Marke „Böhringer“ (R 5251)

von Fr. 3.— bis Fr. 8.— per Kilo.

Ceylon Cacaopulver Fr. 4.— per Kilo.
Muster auf Wunsch gratis und franco.

Conrad Böhringer, Grenzacherstrasse 83, Basel
Vertretung in Ceylon-Artikeln der Firma
Ch. & A. Böhringer, Colombo (Ceylon).

Schreib- und Handels-Schule, Zürich

C. A. O. Gademann, — Gessnerallee 50

Moderne praktische Unterrichts-Anstalt für sämtliche Handelsfächer

Spezialkurse für Hotelkontopraxis: (G 2183 Z)

Moderne Hotel- und Restaurantbuchführung (Kolonnensystem), Schönschreiben, Rundschrift, Maschinenschreiben, Hotelkorrespondenz, Rechnen etc. etc. 3109

Jeden Monat beginnen neue Kurse. Man verlange Prospekt.

Hotel-Pension

von 35—40 Zimmern zu pachten gesucht, bald möglichst, ev. als Geschäftsleiter, von im Hotelfach tüchtigen, strebsamen Mann.

Geil. Offerten unter Chiffre **H 894 R** an die Exped. d. Bl.

Für die Bäder in den Hotels unentbehrlich: Badesalze in Dosen.

Kohlensäure-Bäder „Marke Jungbrunn“
5 verschiedene Stärken. Von Aerzten warm empfohlen und überall von dem erholungsbedürftigen Publikum verlangt.

Verwendbar in allen Bädern.

Aeusserst praktisch in der Verwendung; tadellose Kohlensäure-Entwicklung. — Billigste Preise.

3033
(G 7330)
Hans Kettiger, Chem. Fabrik, Aarau.

3099 Höhere Fachschule für K 8450

Hotelangestellte.

F. d. Lacroix, Frankfurt a. M.



VINS DE NEUCHÂTEL

Ch. Serris
340 Propriétaire
à ST-BLAISE
pds Neuchâtel (Suisse).

Fournisseur des principaux hôtels de la Suisse.

Nombres récompenses aux Expositions nationales, internationales et universelles.

Fournisseur du Chalet Suisse, à l'Exposition de Milan 1906
Hors-Concours, Membre du Jury

Das **Hotel Wettstein, St. Moritz**
(Inhaber: Dir. J. Degiacomi)
bleibt während des Um- und Neubaus 900

geöffnet.

Patent-Filtrierapparat.

Keine trübten Getränke mehr bei Gebrauch unseres Filters „Perfecta“. Schw. Patent No. 23,981, D.R.-M.-Sch. No. 300,941. Verlangen Sie ged. Prospekt bei (Y 10030)

Gebr. Völker, Basel
Sattelgasse 11. 3137

Rod. Urech

Weinhandlung
Neuchâtel.

3140 Spezialität: (P 2185 Z)
Neuburger-Weine
(Stadtgewächs)

Waadtländer- und Rote schweizerische Tisch- und Flaschenweine.

Association.

Hôtelier, capable et énergique, oculataire, ayant capitaux, désire s'associer dans un hôtel ou pension, justifiant rapport. (H 0 10,239)

Reire sous chiffres **Hc 3025 M** à Haasenstein & Vogler, Montroux. 2295

Tafel-Lager-Aepfel.

Früha Aarg. Obst, in Körben von ca. 40 Ko., versendet à 30 Cts. das Ko. ab Lagerhaus unter N.N.

Alb. Rohr, Mägenwil
(Aargau). 2219

Bei Abnahme von grösseren Quantums Preisermässigung. Wiederverkäufer gesucht.



COCHLIUS & CO

CIGARETTEN-IMPORT

BASEL
Vorteilhafteste Bezugsquelle

Verlangen Sie Preisliste oder Besuch des Vertreters

„Wanzollin“ tötet alle Wanzen

3098 — mit Brut G 7513
unter Garantie und diskret!
20jähriger Erfolg.

Flasche à Fr. 1.20, 2.—, 3.—
1 Liter Fr. 5.—
mit passender Spritze 50 Cts. mehr.

Reichsmann, Apotheker, Nafels.

Schreibmaschine

erstklassiges System, wenig gebraucht, billig zu verkaufen.

Offert. unt. Chiffre **H 7431 Y** an Haasenstein & Vogler, Bern 3125 (H 0 990).

Hotel-Wäschereien.

Wir erteilen bereitwilligst Auskunft, wie man **Hotelwäsche** schnell, schonend, sauber und **vollständig kostenfrei** verarbeitet. — Wir verfügen über erste Schweizer-Hotelreferenzen

Stute & Blumenthal

Fabrik für sanitäre Wäscherei-Einrichtungen
HANNOVER-LINDEN.

Gerichtl. Liegenschaftsgant.

Donnerstag, den 28. November 1907, vormittags 1/2 11 Uhr, wird im **Gerichtshaus**, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, infolge Konkurses gerichtl. versteigert die der Gesellschaft des kath. Vereinshauses „Basler Hof“ gehörende Liegenschaft Sektion VIII, Parzelle 294', haltend 18 a. 5 m² mit Gasthaus **Clarastrasse 38**, Remise, 2 Flügelgebäude, Musikpavillon, offene Halle. (H 19,289) 2233

Die amtliche Schätzung der Liegenschaft inklusive des Hotelmobiliars von Fr. 18,000.— beträgt Fr. 354,000.—

Die Steigerungsbedingungen liegen auf dem Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf.

DIRECTEUR.

On cherche pour Hôtel-Restaurant de premier ordre, en Italie, **Directeur marié** expérimenté, donnant toute garantie et parlant les quatre langues. De préférence Suisse-italien ou Italien ayant fait un stage à l'étranger. Inutile de se présenter sans bonnes références.

Adresser les offres, avec photographie et certificats, sous chiffre **H 904 R** au bureau du Journal.

Hotel-Direktor

in erstklassigem Hotelbetrieb durchaus erfahren, mit ebenfalls fachgewandter Frau, sucht die Leitung Jahresgeschäftes I. Ranges, event. käufliche Übernahme ganz modernen Jahreshotels mittl. Grösse. Fr. 50,000 zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre **H 843 R** an die Exp. d. Bl.

TÜRZUSCHLAGEN

(schlimme Störung der Nachtruhe) unmöglich durch meine Können von Jedermann **Schlagdämpfer** im Hunderten Hotels befestigt werden.

Paar bronziert Fr. 3.75, weiss lackiert Fr. 4.—, vornickelt Fr. 4.40 ab Freiburg (Nachnahme). Bei grösseren Bezügen Rabatt.

3144 (O 10,136) **C. Hülsmann, Freiburg i. B. No. 24.**

Moderne und rentables

I. Rang Hotel oder Pension

Jahresgeschäft und Grosstadt bevorzugt, wird von Schweizer-Hotelier mit Fr. 300,000 Anzahlung **zu kaufen gesucht.**

Diskretion zugesichert und Agenten verboten.
Geil. Offerten unt. Chiffre **H 897 R** an die Exped. ds. Bl.

AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V

Waschmaschinen

Marke „Waschfrau“ mit neuestem Reservoir-Ofen und Wasser-Motor.

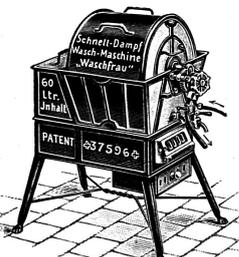
„Helvetia“ sind anerkannt die besten.

Für Hotels, Pensionen, Restaurants, in jedes Haus hochrationell, bequem und billig.

Spezialität für Berg-hotels etc.

3016 la. verzinnte M 05935
Bedachungsbleche.

Verlangen Sie Referenzen und illustrierte Kataloge.



Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Chiffrebriefe von Plazierungs-bureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . Fr. 2.— Jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.— Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . 2.— Jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.— Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen. Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verblieben.

Büfrettlere. Nach Strassburg i. E. wird ein braves junges Mädchen für ein erstkl. Münchener Bierrestaurant, ein Buffetfräulein, zum anrichten kalter Speisen gesucht. Offerten nebst Gehaltsansprüchen und Photographie erbeten an Herrn Dick, Stantamin Str., Strassburg i. E. (385)

Chef de cuisine. Gesucht für Bergthel i. Ranges der Zentralbahn, tüchtiger, junger Chef de cuisine, der gute Winterstelle hat. Offerten mit Zeugnisabschriften, Referenzen und Photographie von nur prima Kräften erbeten. Chiffre 272

Gesucht: Gouvernante d'office, seriöse, jüngere Person, zu sofortigem Eintritt, in erstkl. Haus ein Kochherling, Lehrling 2 Jahre, Lehrfräulein, ein Portier-Conducteur, deutsch und franz. sprechend, gut präparierend, Photographie und Photographie erbeten. Chiffre 322

Gesucht. Für erstklassigen Hotel-Café-Restaurant wird eine Office- und Küchengouvernante sowie ein Teiler- und Silberwascher gesucht. Obne prima Referenzen nützt sich zu nichts. Photographie und Zeugnis erbeten. Chiffre 243

Glättern, tüchtige, gesucht nach Hyères, in grösseres Hotel. Eintritt sofort. Chiffre 400

Gouvernante de lingerie. On demande pour Naples une gouvernante de lingerie, sérieuse, énergique et capable de diriger les différents services d'un hôtel. Adresse les offres avec copie des certificats, photographiques et présentations de salaires à: Bordini's Palace Hotel, Naples. (383)

Haushälterin. Gesucht für ein grosses Hotel, eine erfahrene, sprachkundige und gebildete Haushälterin, vorzuziehen Ältere. Selbständiger Posten. Jahreslohn. Offerten mit Zeugnisabschriften, Photographie, Angabe des Alters und Referenzen, von nur tüchtigen Bewerberinnen, werden erbeten. Chiffre 324

Küchenhaushälterin, mit guten Empfehlungen, welche schon in grösseren Etablissements in dieser Eigenschaft selbständig tätig war, wird gesucht. Jahreslohn. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 322

Orbekerler. Gesucht für Frühjahr 1908, in Hotel ersten Ranges, eine gewandte, sprachkundige Orbekerlerin, muss auch Tischler Restaurateur sein. Nur Bewerber mit prima Zeugnissen in Referenzen kann berücksichtigt werden. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie an: Postfach No. 5227 Interlaken. (380)

Privat-Köchin. Gesucht für englisches Villenrestaurant eine feine Privatköchin, welche in einem Restaurant, in der Küche abseht, und Lohnansprüche an Direktion Via Gentiana, Arosa. (329)

Saucier, erstklassiger, mit prima Referenzen, für sofort oder 1. Dezember nach Davos gesucht. Jahreslohn. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 414

Sekretärin-Kassierin. Gesucht auf 15. Dezember eine gewandte Sekretärin-Kassierin, in Berner Oberland, Jahreslohn. Drei Hauptsprachen erforderlich und Kenntnisse der amerikanischen Buchhaltung. Chiffre 405

Stellengesuche * Demandes de places

Erstmalige Insertion . . . Fr. 2.— Jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.— Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen. Offerten mit Zeugnisabschriften (in Postmarken) erforderlich. Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Österreich und der Schweiz angenommen. Nachbestellungen müssen Chiffre beinhalten. Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verblieben.

Bureau * Réception.

Aide du directeur. Suisse, 24 ans, causant français, anglais, allemand, ayant appris entièrement la partie hôtelière et travaillé en qualité de cuisinier, comptable et garçon, cherche place d'assistant auprès d'un directeur ou propriétaire, afin de se perfectionner dans le métier. Bonnes références. Adresse: W. Hübner, Hotel zum Rösslihof, Winterthur. (370)

Bureauvolontärin. Chef de cuisine, 25 Jahre alt, deutsch, franz. und italienisch sprechend, in Hotel, in welchem das Bureau eines guten Hotels, wo ihm Gelegenheit geboten wird, sich in sämtliche Bureauarbeiten einzubüßeln. Gute Zeugnisse und Referenzen. Chiffre 320

Bureauvolontärin. Junge Tochter aus achtbarer Familie, 22 Jahre, mit 2jähriger Handelsausbildung, franz., engl., spanisch, deutsch, russisch, italienisch, in Hotel, in welchem sie sofort in der franz. Schweiz. Gute Zeugnisse. Eintritt Köhne sofort erfolgen. Chiffre 402

Bureauvolontärin. Erste Tochter, deutsch u. französisch sprechend, in der einfacheren Buchführung ziemlich bewandert, wünscht für die Winteraison Stelle in gutes Hotel, vorzugsweise als Bureauvolontärin, event. als Aide-Gouvernante oder Aushilfskassierin. Würde gerne im Sal. mitteilen. Chiffre 322

Chef de réception-Kassier- oder 1. Sekretärstelle durchaus bewandert, der drei Hauptsprachen in Wort u. Schrift mächtig, sowie mit der Buchführung (Konnensystem) vollständig vertraut. Person die den Prinzipal in jeder Beziehung vertreten kann. Kautionsfähig. Prima Referenzen. Chiffre 212

Chef de réception-Sekretär. Schweizer, tüchtiger Fachmann, sprachkundig, in der Korrespondenz bewandert, langjähriger Oberkellner, mit prima Referenzen, sucht für Frühjahr Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 234

Directeur-Chef de réception. Suisse française, 35 ans, capable et ayant fonctionné comme tel, désire engagement pour l'été ou à l'année. Pourrait fournir caution. En jeder Beziehung zurücktreten kann. Eintritt sofort. Offerten unter V 6705 Lz an Herrn Vogler, Luzern. (324)

Directrice, im Sommer in erstkl. Bergthel tätig, sucht passendes Engagement für Winteraison, event. gute Jahreslohn. Prima Zeugnisse. Chiffre 172

Hotelaushälterin sucht auf kommende Winteraison Engagement. Chiffre 288

Hotelssekretärin, tüchtige, 4 Sprachen mächtig, sucht Stelle in gutes Haus, wo sie sich als Etagegouvernante ausbilden könnte. Gute Referenzen. Chiffre 331

Sekretär. Jeune homme, connaissant les trois langues principales, possédant le diplôme de l'Ecole des Hôtels d'Orléans, ainsi qu'un excellent certificat de secrétaire et caissier d'hôtels de tout premier ordre, cherche place analogue. Chiffre 401

Sekretär-cassier. Suisse français, 25 ans, connaissant les trois langues et tous les travaux de bureau (comptabilité à fond), cherche engagement pour l'hiver ou à l'année. Ch. 324

Sekretär (II). Suisse français, 19 ans, au courant du travail de bureau, cherche place pour suite. Chiffre 287

Sekretär-Cassier (I). Jeune dame, connaissant les 3 langues, cherche place pour l'hiver. Bonnes références. Ch. 311

Sekretär. Schweizer, 24 Jahre, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht Stelle im Bureau oder für Sal. service. Chiffre 284

Sekretär. Ein Franzose, 23 Jahre alt, Gastwirtsystem, englisch und ziemlich deutsch sprechend, im Konnoensystem bewandert, sucht Stelle für die Winteraison, nach dem Riviera. Zeugnisabschriften und Photographie zu Diensten. Offerten an J. E. Zellwiler, Hotel Dumoulin, Nérès-les-Bains, Allier (France). (84)

Sekretär, sprechen- und fachkundig, mit Zeugnissen aus renommierten Häusern, sucht Winterstelle. Chiffre 337

Sekretär, Schweizer, 22 Jahre, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit sämtlichen Bureauarbeiten bestens vertraut, sucht Saison- oder Jahreslohn, per sofort oder später. Prima Referenzen von nur erstkl. Häusern zu Diensten. Chiffre 304

Sekretär. 30jähriger junger Mann sucht Stelle au pair, als Hotel-Sekretär, in einem Lande wo deutsch gesprochen wird, in diese Sprache zu erlernen. Derselbe präsentiert gut best. Zeugnisabschriften und spricht geläufig englisch und französisch. Offerten unter Chiffre M 1481 L an Hasenstein & Vogler, Luzern. (322)

Sekretär-Chef de réception. Hotelierhaus, 23 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit guten Referenzen, sucht Vertrauensstelle. Chiffre 344

Sekretär-Chef de réception-Kassier, Süddeutscher, praktisch und kaufmännisch gebildet, durchaus seriöser und selbständiger Arbeiter, mit prima Referenzen nur erstkl. Häuser sucht Stelle per Anfang oder Mitte Dezember. Chiffre 371

Sekretär oder Concierge. Engländer, 39 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit prima Empfehlungen und Zeugnissen, wünscht Stelle als Sekretär oder Concierge, in Haus i. Ranges. Eintritt kann baldigst stattfinden. Chiffre 400

Sekretär-Kassier-Chef de réception. Tüchtiger, gebildeter Fachmann, Süddeutscher, mit feinen Umgangsformen, aus guter Familie, repräsentationsfähig, energetisch, der 3 Hauptsprachen mächtig, lang. Zeit im Ausland tätig gewesen, mit prima Zeugnissen und Referenzen aus ersten Häusern, sucht Offerten unter Chiffre M 1481 L an Hasenstein & Vogler, Luzern. (322)

Sekretär-Volontär. Junger Schweizer, der die Hoteliersprache beherrscht, deutsch und franz. sprechend, sucht etwas englisch und italienisch, sucht Stelle als Sekretär-Volontär, im Hotel in Frankreich oder in Italien. Chiffre 32

Sekretär-Volontär. Tüchtiger Hotelierhaus, Junger Offizier, sprachkundig, sucht für sofort Stellung in besseres Hotel, zur weiteren Ausbildung im Hotelfach. Chiffre 408

Sekretärin. Junge Tochter, der 4 Hauptsprachen mächtig, in der Hotelbuchführung vollkommen vertraut, sucht Stelle als Sekretärin, für den Winter, Jahreslohn nicht ausgeschlossen. Chiffre 403

Sekretärin oder Gouvernante. Im Hotelwesen erfahrenes, selbständig arbeitendes Fräulein, deutsch, französisch und italienisch sprechend, mit prima Zeugnissen, sucht Winterengagement als Sekretärin oder Gouvernante. Prima Referenzen und Zeugnisse. Chiffre 275

Salle * Restaurant.

Buffetdame, tüchtig, zuverlässig, im Hotel- und Restaurantwesen bestens erfahren, der deutschen u. französischen Sprache mächtig, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle in gleichem Hause, event. auch als Stütze der Hausfrau oder Officegouvernante. Chiffre 393

Chef de rang oder Zimmerkellner, sprachkundig, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle in Hotel i. Ranges in Karibad beschäftigt, sucht passendes Engagement. Chiffre 376

Kellner, Junger, mit guten Zeugnissen, deutsch, französisch und Italienisch sprechend, sucht Winteraisonstelle. Ch. 328

Maitre d'hôtel. Höflicher recommandé son maitre d'hôtel, 25 ans, âgé de 28 ans, parlant français, italien, anglais, espagnol, sérieux, cherche engagement pour la saison d'hiver ou à l'année. Chiffre 307

Orbekerler. Deutscher, 27 Jahre, sprachkundig, zuletzt Empfehlungen seiner früheren Prinzipale, sucht Stelle in Haus i. Ranges. Eintritt nach Belieben. Chiffre 333

Orbekerler. Oesterreicher, 38 Jahre alt, solid und tüchtig, sucht Winter- oder Jahresstelle. Beste Referenzen. Ch. 316

Orbekerler. Schweizer, 30 Jahre, sprachkundig, tüchtiger Restaurateur, mit prima Referenzen, auch in der Buchführung bewandert, sucht für Frühjahr Saison- oder Jahresstelle, letztere bevorzugt. Chiffre 317

Orbekerler. Schweizer, 38 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen sowie der Buchführung mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stelle, event. auch als Zimmerkellner. Eintritt kann sofort erfolgen. Chiffre 387

Orbekerler. Deutscher, 30 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, ledig und militärfrei, mit prima Referenzen, sucht Engagement. Chiffre 408

Orbekerler-Sekretär, der 4 Hauptsprachen mächtig, im Hotelwesen durchaus bewandert, dem gleichzeitig eine deutsch- und sprachkundige Frau zur Seite steht, mit guten Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle mit oder ohne Frau. Chiffre 291

Orbekerler-Sekretärstelle sucht erster, solider Deutscher, der 3 Hauptsprachen vollständig mächtig, in Service und in der Küche durchaus erfahren. Person die den Prinzipal in jeder Beziehung vertreten kann. Eintritt sofort. Offerten unter V 6705 Lz an Herrn Vogler, Luzern. (324)

Saaltöchter. Suche für eine bestens zu empfehlende Saaltöchter Stelle für sofort oder baldigst, in gutem Hause. Waidhofen Unspunnen, Interlaken. (407)

Saaltöchter. Tüchtige, einfache Tochter, mit guten Zeugnissen, 3 Sprachen sprechend, sucht Engagement als Saaltöchter, in sehr gutes Pausantehotel, oder nach dem Süden. Chiffre 387

Serviertöchter. Servierkündliche Tochter, deutsch, französisch und italienisch sprechend, in Fremdenumgangsformen sehr vertraut, wünscht möglichst bald passendes Engagement für Hotel-Restaurant, event. als 1. Saaltöchter. Beste Referenzen. Chiffre 386

Serviertöchter, tüchtig und sprachkundig, sucht Stelle als Saaltöchter in Restaurant oder Hotel. Gute Zeugnisse. Eintritt nach Belieben. Chiffre 338

Cuisine * Office.

Aide de cuisine. Junger, strebsamer Koch, sucht in gutem Hause passende Aidedeiste. Ansprüche bescheiden. Würde auch Aushilfsstelle annehmen. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 330

Aide de cuisine. 22 Jahre, sucht Stellung nach dem Süden. Gute Zeugnisse. Eintritt nach Belieben. Chiffre 335

Aide de cuisine-Pâtissier. Schweizer, 28 Jahre alt, welcher schon in der Küche mitgearbeitet und prima Zeugnisse von ersten Hotels besitzt, sucht Engagement zu baldigem Eintritt, event. auf bevorstehende Winteraison. Offerten an Edward Looser, Kästler, Zoverstrasse 48, Zürich III. (346)

Chef de cuisine, junger, tüchtiger, in der franz. sowie englisch sprechend, und Pâtissier gründlich bewandert, sucht passende Stelle. Prima Referenzen. Chiffre 271

Chef de cuisine, 38 ans, sobre, sérieux et capable, parlant l'allemand, l'italien et le français, ayant travaillé dans maisons de premier ordre de la Suisse et de l'Allemagne, cherche engagement pour l'hiver ou à l'année. Certificats et références excellents. Chiffre 282

Chef de cuisine, Hoteller, Suisse, 25 ans, muni des meilleures références, désire engagement pour époque à convenir. Chiffre 314

Chef de cuisine, sérieux, pouvant fournir de bonnes références, cherche place de suite ou date à convenir. Ch. 386

Chef de cuisine, tüchtiger und vorzuziehender Mann, der mehrere Saisons in gleichem Hause gearbeitet hat, auch in Restauration bewandert und prima Zeugnisse besitzt, wünscht auf 15. November passendes Engagement. Chiffre 343

Chef de cuisine, sérieux, âgé de 34 ans, arrivant de saison, ayant fait plusieurs saisons consécutives dans maisons renommées de la Suisse et de l'Allemagne, cherche engagement de chef, pour l'hiver ou à l'année. Excellentes références. Chiffre 178

Chef de cuisine, 28 ans, Alsacien, ayant fait plusieurs saisons dans bons hôtels de la Midi et de la Suisse, cherche place pour l'hiver ou à l'année. Bonnes références. Chiffre 385

Chef de cuisine, Alsacien, 36 ans, ayant travaillé dans la Suisse française, demande place pour tout de suite. Muni de bons certificats. Chiffre 381

Commis Pâtissier, 24 Jahre alt, in grossen und besseren Hotels tätig gewesen, sucht für sofort oder später Stellung. Prima Referenzen. Gef. Offerten an Alphonse Oehli, p. A. Herrn Postamtst. Hübler, St. Josephplatz 4, Colmar i. E. (380)

Cuisinier. Jeune homme, ayant fait un apprentissage sérieux au Restaurant de l'Union, muni d'un bon certificat, sachant l'allemand, ou l'italien, ou le volontaire. Pourrait entrer de suite. S'adresser à A. Merz-Flückiger, Rue Prite Croisverier 6, Genève. (380)

Cuisinier. Suisse français, 29 ans, parlant allemand et italien, bien au courant du métier, accepterait engagement de 6 mois, dans bon hôtel, pension ou famille bourgeoise, en Suisse ou en France. Prix d'adresser les offres sous Chiffre C. 322 (Union-Rédame, Lucerne. (223)) O 10134

Economatfräulein. Zuerlassige Tochter, gesetzten Alters, deutsch, französisch und ziemlich italienisch sprechend, sucht Stelle fürs Zoonom, auch in Restauration, in gutem Hause, in ersteren Häusern gearbeitet hat, sucht Winteraison oder Jahreslohn. Riviera bevorzugt. Chiffre 387

Gouvernante d'économat, de cuisine et d'office. Jeune femme, 28 ans, française, érudite, sérieuse, sachant l'allemand, l'italien et le français, cherche engagement pour l'hiver ou à l'année. Bonnes références. Chiffre 382

Kochherling. Starke Knabe im Alter von 15 Jahren, sucht Stelle als Kochherling, in gutem, kleinerem Hotel. Eintritt nach Belieben. Chiffre 328

Koch-Volontär. Junger Mann, Hotelierhaus, welcher längere Zeit im elterlichen Hause in der Küche tätig war, sucht Stelle in grösseres Hotel, zur weiteren Ausbildung. Chiffre 384

Küchenchef, 25 Jahre, tüchtiger, solider und sehr skrupulöser Arbeiter, mit der franz. Küche bestens vertraut, war schon die zweite Sommeraison im gleichen Hause tätig, sucht Stellung. Prima Empfehlungen und Zeugnisse. Chiffre 224

Küchengouvernante, tüchtige, gesetzten Alters, sucht Stelle in der Schweiz. Chiffre 391

Küchengouvernante. Junge Hausfrau, gewesene Küchen-Kassierin, sucht unter der Leitung eines bewährten Chefs die Hotelküche gründlich zu erlernen. Eintritt nach Chiffre 382

Etage * Lingerie.

Aide d'étage. Kellner, 22 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen A mächtig, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle als Aide d'étage in Restaurant, in erstkl. Hotel. Gef. Offerten an André Bleser, Hotel Bleu, Renan (Jura Bernois). (383)

Glättern, gewandte, geläufig französisch und italien. sprachkundig, in Lingerie tüchtig, welche auch Officekassierin versehen könnte, sucht vorzugsweise Jahresstelle zu baldigem Eintritt. Gute Referenzen. Chiffre 372

Gouvernante d'étage cherche place pour la saison d'hiver. Très bonnes références et recommandations. Chiffre 388

Lingere (erste), tüchtig und selbständig, sucht Stelle auf Kommande Winter. Chiffre 404

Lingere (erste), tüchtig, gewandt und im Nähen gut bewandert, sucht per sofort Stelle in grosses Haus der deutschen Schweiz. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 378

Lingere (erste). Tochter gesetzten Alters, in der Lingerie sowie in der Glättereiberei, wünscht zu sofortigem Eintritt Stelle. Chiffre 347

Zimmermädchen, 28 Jahre, tüchtig und sprachkundig, sucht auf 20. November Stelle in Hotel i. Ranges, auch in lieblicher Umgebung oder Süden. Chiffre 337

Zimmermädchen (zwei), mit besten Zeugnissen versehen, suchen baldmöglichst Stellung nach dem Süden. Chiffre 373

Zimmermädchen. Zwei tüchtige, mit guten Zeugnissen versehene Zimmermädchen, die schon in besseren Hotels gedient haben, suchen Stelle in Hotels oder besseren Privathäusern. Chiffre 374

Zimmermädchen, tüchtig und zuverlässig, mit guten Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle in besseres Hotel. Chiffre 410

Loge, Lift * Omnibus.

Concierge, 29 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Saison-Engagement in In- oder Ausland. Chiffre 287

Concierge-Conducteur. Schweizer, 28 Jahre, mit besten Zeugnissen, wünscht Stelle in besserem Hotel. Jahreslohn. Chiffre 238

Conducteur-Liftier. Schweizer, 23 Jahre, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht passende Stelle. Prima Zeugnisse von erstkl. Hotels, nebst Photographie zu Diensten. Eintritt sofort oder nach Belieben. Chiffre 384

Liftier. Jüngling von 18 Jahren, welcher deutsch und franz. spricht und schreibt, sucht Stelle als Liftier, Omnibusfahrer oder Officefr. Zeugnisabschriften und Photographie zu Diensten. Adresse: Gustav Gier, Untersträssen (Gallen). (383)

Liftier oder Kommissionär. Schweizer, 22 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit besten Zeugnissen, sucht Stelle nach dem Süden, für sofort oder später. Chiffre 377

Portier (I.). Junger, gewandter, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle für sofort oder später. Gute Zeugnisse. Chiffre 389

Portier, 27 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht baldmöglichst Engagement als 1. Portier. Chiffre 336

Portier, mit guten Zeugnissen von Hotel i. Ranges, deutsch, franz. und englisch, gewandt in jeder Beziehung, sucht Stelle für sofort. Chiffre 378

Bains, Cave * Jardin.

Masseur, Baigneur, Pédicure par excellence, diplômé, a été de la clinique univ. hydrothérapie, parlant les trois langues principales, cherche place pour la saison d'hiver. Meilleures références et certificats à disposition. Adresser les offres à S. W. Krupp, Hildergasse 7, Vienne XI (Autriche). (255)

Masseuse-Garde-malade, mit guten Zeugnissen, mehrerer Jahre in erstkl. Etablissement tätig, sucht Stelle für kommende Saison. Chiffre 301

* Divers *

Heizer und Maschinist, tüchtiger, welcher in grösseren Hotels als solcher tätig war, in der Hotelmaschinerie sowie in Restaurationen bewandert ist, wünscht ähnliche Stelle. Prima Zeugnisse. Offerten unter Chiffre W 2284 Ch an Hasenstein & Vogler, Chur. (225) HP 10319

Hotel-Haushälterin, deutsch, französisch und englisch sprechend, mit prima Referenzen aus Hotel i. Ranges, sucht Engagement für Office oder Etage. Chiffre 348

Maschinist und Heizer. Gelehrter Mechaniker, mit elektr. Licht- und Kraftanlagen sehr gut vertraut, sucht per sofort oder später passende Stelle. Beste Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre 370

Stütze der Hausfrau. Gebildetes Fräulein, 28 Jahre alt, drei Sprachen mächtig, in allen Teilen des Hotelwesens kundig, sucht baldiges Engagement als Stütze der Hausfrau. Gouvernante oder Buffetdame. Offerten unter H. T. 20, Hauptpostweg, Zürich. (56)

Stütze oder Volontärin. Junge, intelligente Deutsche, sucht zum 1. Dezember oder 1. Januar in einem grösseren Hotel in der franz. Schweiz Stellung als Stütze oder Volontärin, wo sie Gelegenheit hätte, sich in der franz. Sprache zu vervollkommen. Chiffre 368

Vertrauensposten. Seriose, zuverlässige Tochter, gesetzten Alters, deutsch und franz. sprechend, in jeder Beziehung des Hotelwesens erfahren, sucht baldmöglichst Stelle als Officegouvernante oder andern Vertrauensposten. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre 365

Vertrauensstelle. Vertrauensperson welche die Arbeit selbst schenkt und die vier Hauptsprachen spricht, sucht Stelle als Aide de Bureau-Cassierin oder als Officegouvernante-Economat. Betreffende hat gute Zeugnisse und Referenzen von ähnlichen Stellen. Schweiz und Ausland. Chiffre 311

Volontaire. Hôtelier désire placer son fils, âgé de 16 ans, fort et robuste, comme volontaire, dans un hôtel de la Suisse allemande, pour apprendre la langue allemande et le service. Adresser les offres à M. L. G. Gay, négociant, Vevey (Vaud). (275)

Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hemnt dringend ersucht, dieselben dem betr. Bewerber beifolgendermaßen wieder zuzustellen. Derselben werden die inserierenden Angestellten ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue“.

Am Zürliensee

kleineres, best eingerichtetes und gutegehendes (O 10,242) 2230

HOTEL

mit sehr schönen Lokalitäten zu verkaufen. Prima Objekt für tüchtigen, erfahrenen Hotelier. Ernstgemeinte Offerten mit näheren Angaben unter Chiffre O 10,242 an die Union-Reklame, Luzern.

Haben Sie

schon für Ihre Drucksachen etc. den prachtvollen Stahlstich-Druck (sog. Relief-Druck) eingeführt? Heute unbestritten das feinste und modernste Druckverfahren für Briefbogen mit oder ohne Haus-Ansicht, Menus, Hotel-Empfehlungskarten etc.

Wenden Sie sich bitte behufs Anfertigung von Entwürfen, Kostenvorschlägen und Notizen an die Etablissementen: Manisaditton & Co. Basel - Zürich oder an den Generalvertreter: August Kreis Fils, Basel.

Katalog-Zeichnungen für jede Branche. Clichés in Zink und Kupfer für Schwarz- und Farbdruck. Stahlstich-Druck.

Zu mieten gesucht

von alleinstehender, tüchtiger Dame bessere Fremdenpension auf nächstes Frühjahr. Offerten unter Chiffre H 899 R an die Exped. ds. Bl.

HOTEL AARHOF

vis-à-vis des Hauptbahnhofes Olten ist auf 1. Juli 1908 neu zu vermieten. (M O 1909) (M O 1910)

Nähere Auskunft erteilt der Eigentümer: Constantin von Arx sen., Solothurnstrasse 80, Olten. 2223

Maison fondée en 1796

Vins fins de Neuchâtel SAMUEL CHATENAY Propriétaire à Frenschthal

Marque des hôtels de premier ordre Dépot à Paris: V. Pâder, au Chatel Suisse, 41 rue des Petits Champs Dépot à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City E.C. Dépot à New-York: Cusenier Company, 110 Broad Street.

